|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Max Mustermann  Musterstraße 24  6020 Musterort |  | *Creditor Identifier (CID) des Zahlungsempfängers /*  *Identifiant du créancier /*  *Codice identificativo del creditore / Creditor identifier* |
|  |  |
|  | *Mandatsreferenz / Mandat reference / Référence unique du mandat -à compléter par le créancier / Riferimento del mandato –*  *da indicare a cura del creditore Mandate reference* |
|  |  |

*Mit der Unterzeichnung des SEPA-Lastschrift-Mandates ermächtige ich den Zahlungsempfänger*

|  |
| --- |
| ***Creditorfirma GmbH, Adresse,……*** |

*die Zahlung von meinem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Finanzinstitut an, die Zahlung meinem Konto zu belasten. Hinweis: Ich kann innerhalb von* ***8 Wochen****, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Rückerstattung des belasteten Betrages verlangen.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Zahlungsart /Payment method /*  [*modalità*](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=DOKJAA&search=modalit%C3%A0&trestr=0x1401)[*di*](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=DOKJAA&search=di&trestr=0x1401)[*pagamento*](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=DOKJAA&search=pagamento&trestr=0x1401) */* [*mode*](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=DOKJAA&search=mode&trestr=0x8001)[*de*](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=DOKJAA&search=de&trestr=0x8001)[*paiement*](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=DOKJAA&search=paiement&trestr=0x8001) |  | *Wiederkehrend / recurrent*  *Ricorrente /* [*répétitive*](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=DOKJAA&search=r%C3%A9p%C3%A9titive&trestr=0x8004) |  | *Einmalig / one-Off*  *unico/unique* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Direct Debit Mandate** | *By signing this mandate form, you authorise the creditor to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from the creditor. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within* ***8 weeks*** *starting from the date on which your account was debited.* |
| **Mandato per addebito diretto SEPA** | *La sottoscrizione del presente mandato comporta l’autorizzazione del creditore a richiedere alla banca del debitore l’addebito des suo conto e l’autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite del creditore. Il debitore ha diritto di ottenere il rimborso dalla propria Banca secondo gli accordi ed alle condizioni che regolano il rapporto con quest’ultima. Se del caso, il rimborso deve essere richiesto nel termine di* ***8 settimane*** *a decorrere dalla data di addebito in conto.* |
| **Mandat de**  **prélèvement SEPA** | *En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez le creancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions du creancier. Vous bénéficiez d’un droit à remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les* ***8 semaines*** *suivant la date de débit de votre compte.* |
|  | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Zahlungspflichtiger / Name of the debtor(s) / Nome del debitore / Nom du débiteur* | | | | *Anschrift (Straße, Hausnummer) / Your address Street name and number / Via e numero civico / Votre adresse, Numéro et nom de la rue* | | | | *Postleitzahl, Ort / Postal code / Codice postale, Località / Code postal, Ville* | | | | *Kreditinstitut, /financial institution / istituto del credito / banque* | | *BIC* | | *IBAN / Int. account number / Numero del conto / Numero d’identification internationale* | | | | *Ort, Datum / Date, Place / Data, localita / Date lieu* | | | | *Unterschrift(en) des Kunden / Signature / Firma / Signature* |  | | | | | |